

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි/
முழுப் பதிப்புரிமையுடையது/
All Rights Reserved]

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව / இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் / Department of Examinations, Sri Lanka

2564 - මූලික පිරිවෙන් අවසාන විභාගය - 2020 (2021)
2564 - Mulika Piriven Final Examination - 2020 (2021)

02 | S, E | I

(02) පාලි - I පත්‍රය
Pali - Paper I

පැ එකයි / One hour

සැලකිය යුතුයි :

- * ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සපයන්න. මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය සඳහා ලකුණු 40 ක් ලැබේ.
- * අංක 1 සිට 40 තෙක් ප්‍රශ්නවල දී ඇති (1), (2), (3), (4) පිළිතුරුවලින් නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරන්න.
- * ඔබට සැපයෙන පිළිතුරු පත්‍රයේ එක් එක් ප්‍රශ්නය සඳහා දී ඇති කව අතුරින්, ඔබ තෝරා ගත් පිළිතුරෙහි අංකයට සැසඳෙන කවය තුළ (x) ලකුණ යොදන්න.
- * එම පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දී ඇති අනෙක් උපදෙස් ද සැලකිල්ලෙන් කියවා, ඒවා ද පිළිපදින්න.

Note :

- * Answer all questions. This paper carries 40 marks.
- * In each of the questions from 1 to 40, select one of the alternatives (1), (2), (3), (4) which is correct or most appropriate.
- * Mark a cross (x) on the number corresponding to your choice in the answer sheet provided.
- * Read the instructions given on the back of the answer sheet and follow them also.

1. පාලි භාෂාවේ අසෝභාක්ෂර සංඛ්‍යාව,

The number of non-aspirates in Pali are

- (1) එකොළහකි. (2) දහයකි. (3) විස්සකි. (4) පහළොවකි.
eleven. ten. twenty. fifteen.

2. අකාරාදී පිළිවෙළ ගළපා ඇති වරණය තෝරන්න.

Select the option in which the words have been arranged alphabetically.

- (1) අප්පමත්තො, අගමංසු, පාතරාසං, දෙවදත්තො
appamatto, agamamsu, pātarāsaṃ, Devadatto
- (2) අගමංසු, අප්පමත්තො, පාතරාසං, දෙවදත්තො
agamamsu, appamatto, pātarāsaṃ, Devadatto
- (3) අප්පමත්තො, අගමංසු, දෙවදත්තො, පාතරාසං
appamatto, agamamsu, Devadatto, pātarāsaṃ
- (4) අගමංසු, අප්පමත්තො, දෙවදත්තො, පාතරාසං
agamamsu, appamatto, Devadatto, pātarāsaṃ

3. මූර්ධජාක්ෂර පමණක් ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.

Select the option that contains only Linguals.

- (1) ට , ධ , ණ , බ (2) ඩ , ණ , ර , ට
ṭa, ṭha, ṇa, ba ḍa, ṇa, ra, ṭa
- (3) ඩ් , න , ස , ල (4) උ , ප , ස , ග
ḍha, na, sa, la u, pa, sa, ga

Department of Examinations - Sri Lanka

4. 26 හා 56 යන සංඛ්‍යා නිවැරදි ව පාලියෙන් ප්‍රකාශ කෙරෙන සංඛ්‍යා නාම ඇතුළත් වරණය තෝරන්න
Select the option that contains correct Pali words for numerals 25 and 56.
- | | |
|--|---|
| (1) ඡත්තිංසති, පඤ්චපඤ්ඤාසති
chattimsati, pañcapaññāsati | (2) ඡපඤ්ඤාසති, පඤ්චවිසති
chapaññāsati, pañcavīsati |
| (3) ඡබ්බිසති, පඤ්චපඤ්ඤාසති
chabbīsati, pañcapaññāsati | (4) ඡබ්බිසති, ඡපඤ්ඤාසති
chabbīsati, chapaññāsati |
5. 'කම්මතෙථ දුතියා' යන බාලාවතාර සූත්‍රයට නිදසුන් කළ හැකි පාලි වාක්‍ය තෝරන්න.
Select the Pali sentence that stands example for the Balavatara sutra 'kammattthe dutiyā'.
- | | |
|---|--|
| (1) කුමාරො භත්තං භුඤ්ජති
Kumāro bhattam bhujjati | (2) මනුස්සා වොරා භායන්ති
Manussā corā bhāyanti |
| (3) රාජා ආසනෙ නිසීදති
Rājā āsane nisīdati | (4) බුද්ධෙන ධම්මො දෙසිතො
Buddhena dhammo desito |
6. සාමනේර යනු
'Sāmaṇera' is a
- | | |
|--|--|
| (1) තීතකයකි.
primary derivative (kitaka). | (2) සන්ධියකි.
combination (sandhi). |
| (3) සමාසයකි.
compound (samāsa). | (4) තද්ධිතයකි.
secondary derivative (taddhita). |
7. කම්මධාරය සමාස පද පමණක් ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.
Select the option that contains only *Kammadhāraya* compounds.
- | | |
|---|--|
| (1) මහාවීරො, මුනිසීහො, අසුරො
mahāvīro, munisīho, asuro | (2) නාගමානවිකා, තිලොකං, ජිනචරිතං
nāgamānavikā, tilokaṃ, jinacaritaṃ |
| (3) මාතෘපිතරො, ගුණධනං, තිභවා
mātāpitaro, guṇadhanam, tibhavā | (4) මහාසද්ධා, බුද්ධනාගො, වනවාසො
mahāsaddhā, Buddhanaṅgo, vanavāso |
8. දෙවදත්තො යන්නෙහි නිවැරදි විග්‍රහ වාක්‍යය වන්නේ
The correct etymological interpretation of the term 'Devadatta' is.
- | | |
|---|---|
| (1) දෙවෙ දත්තො යන්න යි.
deve datto. | (2) දෙවෙන දත්තො යන්න යි.
devena datto. |
| (3) දෙවස්ස දත්තො යන්න යි.
devassa datto. | (4) දෙවං දත්තො යන්න යි.
devam datto. |
9. 'විභජ්ජ' යනු
'Vibhajja' is a
- | | |
|--|--|
| (1) සන්ධියකි.
combination (sandhi). | (2) නිපාතයකි.
indeclinable particle (nipāta). |
| (3) තද්ධිතයකි.
secondary derivative (taddhita). | (4) පූර්වක්‍රියාවකි.
gerund (pūrvakriyā) |
10. නිර්ධාරණාර්ථයෙහි යෙදෙන විභක්ති ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.
Select the option that contains the Cases employed in Nirdhāraṇārtha.
- | | |
|---|---|
| (1) ඡට්ඨී සහ චතුත්ථී
Chattthī (Genitive) and Catutthi (Dative) | (2) ඡට්ඨී සහ සත්තමී
Chattthī (Genitive) and Sattamī (Locative) |
| (3) සත්තමී සහ චතුත්ථී
Sattamī (Locative) and Catutthi (Dative) | (4) තතියා සහ චතුත්ථී
Tatiya (Instrumental) and Catutthi (Dative) |

11. පාලි භාෂාවේ සමාස ගණන

The number of Compounds in Pali are

- | | | | |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| (1) හතරකි. | (2) පහකි. | (3) හයකි. | (4) හතකි. |
| four. | five. | six. | seven. |

12. 'අව්‍යය පද' යනු

'Avyaya pada' means

- (1) නාමයකට ප්‍රත්‍යයක් එකතු වී සෑදෙන පද ය.
the words formed combining nouns and suffixes.
- (2) ධාතු වකට ප්‍රත්‍යයක් එකතු වී සෑදෙන පද ය.
the words formed adding a suffix to a root.
- (3) නො වරන්ගැගෙන පද ය.
indeclinable words.
- (4) නාමපද දෙකක් එකතු වී සෑදෙන පද ය.
the words formed joining two nouns.

13. ද්විකර්මක ධාතු යුගලය ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.

Select the option that contains the pair of *dvikarmaka* roots.

- | | | | |
|--------------|-------------|--------------|----------------|
| (1) දුහ, ගමු | (2) යාච, ධා | (3) පච, රුධි | (4) යාච, පුච්ඡ |
| duha, gamu | yāca, dhā | paca, rudhi | yāca, puccha |

14. 'පූවගන්ධො' යන්නෙහි නිවැරදි අර්ථය වන්නේ

The correct meaning of the phrase 'pūvagandho' is

- | | |
|--|--|
| (1) පුස් ගඳ යන්න යි.
smell of musty. | (2) පුස් සුවඳ යන්න යි.
aroma of musty. |
| (3) කැවුම් සුවඳ යන්න යි.
aroma of oil cake. | (4) පුවක් සුවඳ යන්න යි.
aroma of areca-nut. |

15. අර්ථයෙන් සමාන නොවන නිපාත යුගලය තෝරන්න.

Select the dissimilar pair of indeclinable words.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) දුවං - නුන
duvaṃ - nūna | (2) මුධා - මුසා
mudhā - musā |
| (3) සහ - සද්ධිං
saha - saddhiṃ | (4) මුසා - මිච්ඡා
musā - micchā |

16. 'මයි ගාමං ගතෙ එකො මිත්තො සම්මුඛි භවි' යන්නෙහි විභක්ති ප්‍රයෝගය වන්නේ

The type of case employment in the sentence 'mayi gāmaṃ gate eko mitto sammukhī bhavi' is

- | | |
|---|---|
| (1) කාලාර්ථයෙහි සත්තම් විභක්තිය යි.
kālarthaye sattamī. | (2) නිර්ධාරණාර්ථයෙහි සත්තම් විභක්තිය යි.
nirdhāraṇārthaye sattamī. |
| (3) භාවාර්ථයෙහි සත්තම් විභක්තිය යි.
bhāvārthaye sattamī. | (4) කාලාර්ථයෙහි සහ භාවාර්ථයෙහි සත්තම් විභක්තිය යි.
kālarthaye and bhāvārthaye sattamī. |

17. පාලි භාෂාවේ අතීත ආධ්‍යාත විභක්ති ගණන

The number of Moods that denote past time in Pali is

- | | | | |
|------------|------------|------------|-----------|
| (1) දෙකකි. | (2) තුනකි. | (3) හතරකි. | (4) පහකි. |
| two. | three. | four. | five. |

18. මමෙව් කතමඤ්ඤන්තු ගිහි පබ්බජිතා උභො” යන්නෙහි නිවැරදි අර්ථය වන්නේ
The correct meaning of the line “mameva katamaññantu - gihī pabbajitā ubho” is
- (1) මා විසින් ම කරන ලදැයි ගිහි පැවිදි දෙපාර්ශ්වය ම දැන ගනින්නවා යන්න යි.
May both lay and clergy parties know that it is done by me.
 - (2) මා විසින් ම අනෙකක් කරන ලදැයි ගිහි පැවිදි දෙපාර්ශ්වය ම දැන ගනින්නවා යන්න යි.
May both lay and clergy parties know that else is done by me.
 - (3) පැවිදි වූ මා විසින් ම කරන ලදැයි ගිහි පැවිදි දෙපාර්ශ්වය ම දැන ගනින්නවා යන්න යි.
May both lay and clergy parties know that it is done by ordained me.
 - (4) ගිහි වූ මා විසින් ම කරන ලදැයි ගිහි පැවිදි දෙපාර්ශ්වය ම දැන ගනින්නවා යන්න යි.
May both lay and clergy parties know that it is done by me being a lay person.
19. ‘මව කෑ යුතු පුත හෝරන ගෙනාවා ය.’ යන අර්ථය දෙන පාලි වාක්‍යය තෝරන්න.
Select the Pali sentence that carries the meaning ‘Mother brought the eatable *pūta* meal.’
- (1) මාතා බාදනීයං භොජනං ආනෙසි
Mātā khādaniyaṃ bhojanaṃ ānesi
 - (2) මාතා බාදනීයං පුතං භොජනං ආනෙසි
Mātā khādaniyaṃ pūtaṃ bhojanaṃ ānesiṃ
 - (3) මාතා බාදනීයානි පුතං භොජනං ආනෙසි
Mātā khādaniyāni pūtaṃ bhojanaṃ ānesi
 - (4) මාතා බාදනීයං පුතං භොජනං ආනෙසි
Mātā khādaniyaṃ pūtaṃ bhojanaṃ ānesi
20. පාලියෙහි සුඛික යනු
In Pali, ‘Sunka’ means
- (1) නඟුල යි.
plough.
 - (2) මොල්ලිය යි.
hump.
 - (3) අයබදු යි.
tax.
 - (4) මටුන්න යි.
crown.
21. ‘බුද්ධො ධම්මං දෙසති’ යන්නෙහි කර්ම කාරක වාක්‍ය වන්නේ
The passive form of the sentence ‘Buddho dhammaṃ deseti’ is
- (1) බුද්ධෙන ධම්මං දෙසියතෙ ය.
Buddhena dhammaṃ desīyate.
 - (2) බුද්ධො ධම්මං දෙසියතෙ ය.
Buddho dhammaṃ desīyate.
 - (3) බුද්ධෙන ධම්මං දෙසිතො ය.
Buddhena dhammaṃ desito.
 - (4) බුද්ධෙන ධම්මො දෙසියතෙ ය.
Buddhena dhammo desīyate.
22. ‘පච්චත්තං’ යන්නෙහි නිවැරදි විසන්ධිය වන්නේ
The correctly disjoined form of the term ‘paccattam’ is
- (1) පච්ච + අත්තං ය.
pacca + attam.
 - (2) පච්ච + ත්තං ය.
pacca + ttam.
 - (3) පති + ච + ත්තං ය.
pati + ca + ttam.
 - (4) පති + අත්තං ය.
pati + attam.
23. නිග්ගහිත සන්ධියට අදාළ සූත්‍රයක් වන්නේ
A sutra that belongs to the category of Niggahita Sandhi is
- (1) පරො වා සරො යන්න යි.
paro vā saro.
 - (2) සරෙ කච්චි යන්න යි.
sare kvaci.
 - (3) ක්ච්චි ම බ්‍යඤ්ජනෙ යන්න යි.
kvaci o byañjane.
 - (4) වා පරො අසරූපා යන්න යි.
vā paro asarūpā.
24. ‘අපච්ච්ඨ’ යන ක්‍රියා පදය අයත් වන ආබ්‍යාස විභක්තිය කුමක් ද?
What is the Mode of verb to which the verb ‘apacittha’ belongs to?
- (1) හීයත්තනී
Hīyattanī
 - (2) අජ්ජතනී
Ajjattanī
 - (3) සත්තමී
Sattamī
 - (4) කාලාතිපත්ති
Kālātipatti

25. කලාර්ථයක් ප්‍රකාශ වන නිපාත පදය කුමක් ද?

What is the indeclinable particle (nipāta) that denotes a time?.

- | | | | |
|----------|---------|---------|--------|
| (1) සුවෙ | (2) ආවි | (3) ඉතො | (4) වත |
| suve | āvi | ito | vata |

26. විරුද්ධාර්ථ නො වන පද යුගලය වන්නේ

The pair of words that is **not** antonym is

- | | |
|--------------------|---------------------|
| (1) අණු - ධූල ය. | (2) ධූල - කීස ය. |
| aṇu - thūla. | thūla - kisa. |
| (3) සලිල - වාරි ය. | (4) බාල - පණ්ඩිත ය. |
| salila - vāri | bāla - paṇḍītha |

27. “සංඝමිත්තාපේරී දක්ඛිණබොධිසාඛං ගහෙත්වාපණ්ණරසියං ලංකාදීපමුපාගමී” යන වැකියෙහි හිස්තැනට උචිත පදය තෝරන්න.

Select the suitable word for the blank in the sentence “Sanghamittā therī dakkhiṇabodhisākam gaṭetvā paṇṇarasiyaṃ Lankādīpamupāgami.”

- | | | | |
|------------|-------------|-------------|------------|
| (1) වෙසාඛෙ | (2) ආසාල්හෙ | (3) මාගසිරෙ | (4) ජෙට්ඨෙ |
| Vesākhe | Āsālhe | Māgasire | Jeṭṭhe |

28. සත්කම් ආධාරක පද පමණක් ඇති වරණය තෝරන්න.

Select the option which includes only Optative Mood verbs.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| (1) ආනෙය්‍යං, කපෙස්සාමි, පපවිලෙ | (2) යාති, ගමිස්සාමි, පටිජග්ගෙය්‍ය |
| āneyyaṃ, kathessāmi, papacire | yāti, gamissāmi, paṭijaggeyya |
| (3) වස්සතු, භවන්තු, භුක්ඛෙය්‍යුං | (4) භජෙ, කරෙය්‍ය, පුච්චෙය්‍ය |
| vassatu, bhavantu, bhujjeyyūṃ | bhaje, kareyya, puccheyya |

29. ‘සන්තිකෙ’ හා ‘අවිදුරෙ’ යන නිපාත පද යොදනු ලබන්නේ

The indeclinable particles ‘santike’ and ‘avidūre’ can be employed with the case words.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| (1) චතුත්ථි විභක්තිය සමග ය. | (2) ජට්ඨි විභක්තිය සමග ය. |
| catutthī (Dative). | chatṭhī (Genitive). |
| (3) පඤ්චමි විභක්තිය සමග ය. | (4) දුතියා විභක්තිය සමග ය. |
| pañcamī (Ablative). | dutiya (Accusative). |

30. පොළොන්නරු යුගයේ විසූ වාචිස්සර හිමියන් විසින් රචනා කරන ලද කෘතියක් වන්නේ

The work composed by venerable Vācissara of Polonnaruwa period is

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| (1) දාඨාවංසය යි. | (2) ලලාඨාධාතුවංසය යි. |
| the Dāṭhāvamsa. | the Lalāṭadhātuvamsa. |
| (3) අනාගතවංසය යි. | (4) ධූපවංසය යි. |
| the Anāgatavamsa. | the Thūpavamsa. |

31. භාව තද්ධිතයට අයත් පදයක් වන්නේ

A word that represents *bhāva taddhita* is

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| (1) මානව යන්න යි. | (2) සාකටික යන්න යි. |
| mānava. | sākaṭika. |
| (3) ලහුතා යන්න යි. | (4) ගුණවන්තු යන්න යි. |
| lahutā. | guṇavantu. |

32. “ඉච්ඡතං පඤ්චනං කුශ්ලං - ඛිප්පමෙව සමිජ්ඣතු” මෙහි ඇත්තේ
The lines of the stanza “icchitaṃ paṭṭhitaṃ tuyhaṃ - khippameva samijjhatu” contain the words

- | | |
|---|---|
| (1) වර්තමාන කාලික කිතක පද ය.
of present tense primary derivatives. | (2) අතීත කාලික කිතක පද ය.
of past tense primary derivatives. |
| (3) උණාදි කිතක පද ය.
of uṇādī primary derivatives. | (4) ත්‍රෛකාලික කිතක පද ය.
of all time primary derivatives. |

33. පොල්වත්තේ බුද්ධදත්ත හිමියන් විසින් රචනා නො කරන ලද ග්‍රන්ථයක් වන්නේ
The work that was **not** composed by venerable Polwatte Buddhadatta is

- | | |
|---|---|
| (1) බෞද්ධ භාරතය යි.
the Buddha Bhārata. | (2) පාලි භාෂාවතරණය යි.
the Pāli Bhāsāvatarāṇa. |
| (3) ථෙරවාදී බෞද්ධාචාර්යයෝ යි.
the Theravādi Buddhācāryayo. | (4) පාලි සාහිත්‍යය යි.
the Pāli Sāhityaya. |

34. ධම්මපදයෙහි අන්තර්ගත වර්ග දෙකක් වන්නේ
Two chapters that included in the Dhammapada are

- | | |
|--|---|
| (1) යමකවග්ග සහ උපාසකවග්ග.
Yamakavagga and Upāsakavagga. | (2) මඛගලවග්ග සහ අප්පමාදවග්ග.
Maṅgalavagga and Appamādavagga. |
| (3) චිත්තවග්ග සහ පුප්ඵවග්ග.
Cittavagga and Pupphavagga. | (4) පුඤ්ඤවග්ග සහ පාපවග්ග.
Puññavagga and Pāpavagga. |

35. සුත්තනිපාතය අයත් වන්නේ
The Suttanipāta belongs to

- | | |
|--|---|
| (1) අභිගුත්තරනිකායට ය.
the Aṅguttaranikāya. | (2) සංයුත්තනිකායට ය.
the Saṃyuttanikāya. |
| (3) බුද්දකනිකායට ය.
the Khuddakanikāya | (4) මහාවග්ගපාලියට ය.
the Mahāvaggapāli |

36. බුද්ධඝෝෂ හිමියන් විසින් රචනා කරන ලද අටුවා ග්‍රන්ථ ඇතුළත් වරණය කුමක් ද?
Which is the option that comprises commentaries of venerable Buddhaghosa?

- (1) සුමඛගලවිලාසිනී, කඛ්ඛාවිතරණී, පරමසාදීපනී
Sumaṅgalavilāsini, Kaṅkhāvitarāṇī, Paramatthadīpanī
- (2) අසංසාලිනී, සුමඛගලවිලාසිනී, කඛ්ඛාවිතරණී
Atthasālinī, Sumaṅgalavilāsini, Kaṅkhāvitarāṇī
- (3) අසංසාලිනී, පරමසාදීපනී, පපඤ්ඤවසුදනී
Atthasālinī, Paramatthadīpanī, Pappaccasūdanī
- (4) මධුරත්ථප්පකාසිනී, පපඤ්ඤවසුදනී, සම්මොහවිනොදනී
Madhurattappakāsini, Pappaccasūdanī, Sammohavinodanī

37. උපසර්ග පද පමණක් ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.
Select the option that contains only upasarga prefixes.

- | | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
| (1) ප, දු, අව, සු
pa, du, ava, su | (2) නි, සං, ආ, කු
ni, saṃ, ā, ku | (3) ච, උ, සු, දු
ca, u, su, du | (4) නී, හා, සං, පරී
nī, hā, saṃ, pari |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|

38. අපදානපාළියේ ඇතුළත් අපදාන ප්‍රධාන වශයෙන් කොටස්
The number of main sections in the Apadānapāli are

- | | | | |
|----------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| (1) තුනකි.
three. | (2) හයකි.
six. | (3) හතරකි.
four. | (4) පහකි.
five. |
|----------------------|-------------------|---------------------|--------------------|

39. 'තිට්ඨති' යන්නෙහි ධාතුව වන්නේ
The root of the verb 'tiṭṭhati' is

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| (1) තිට්ඨ යන්න යි.
tiṭṭha. | (2) ධා යන්න යි.
dhā. |
| (3) ට්ඨ යන්න යි.
ṭṭha. | (4) ඨ යන්න යි.
ḥa. |

40. රීස් ඩේවිඩ්ස් පඬිතුමා විසින් පළමුවෙන් රචනා කරන ලද කෘතිය ලෙස සැලකෙන්නේ
The first work of the scholar Rhys Davids is

- | | |
|--|---|
| (1) බුද්ධධර්ම සංග්‍රහ ග්‍රන්ථය යි.
Buddhadharma Sangraha. | (2) ලංකාවේ පැරණි කෘතී හා මැනීමේ ක්‍රම ග්‍රන්ථය යි.
Lankave Perañi Kāsi hā Menīm Krama. |
| (3) බෞද්ධ ජාතක කථා ග්‍රන්ථය යි.
Bauddha Jātakakathā. | (4) බෞද්ධ ඝුත්‍ර ග්‍රන්ථය යි.
Bauddha Sūtra. |

* * *

Department of Examinations - Sri Lanka

Department of Examinations - Sri Lanka

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි/முழுப் பதிப்புரிமையுடையது/All Rights Reserved

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව / இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் / Department of Examinations, Sri Lanka

2564 – මූලික පිරිවෙන් අවසාන විභාගය – 2020 (2021)
2564 – Mulika Piriven Final Examination – 2020 (2021)

02 S, E II

(02) පාලි – II පත්‍රය
Pali – Paper II

පැතුතුනයි / Three hours

අමතර කියවීම් කාලය මිනිත්තු 10 යි.
Additional Reading Time – 10 minutes

අමතර කියවීම් කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේ දී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

- I කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ද II කොටසින් ප්‍රශ්න තුනක් ද තෝරාගෙන, ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
Answer five questions only selecting the two questions from Part I and three questions from Part II.

I කොටස / Part I

1. (i) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

තෙන ඛො පන සමයෙන රඤ්ඤො පසෙනදිස්ස කොසලස්ස කොට්ඨාගාරෙ සමණස්ස වා බ්‍රාහ්මණස්ස වා සප්පිස්සා වා තෙලස්ස වා යාවද්දථං පාතුං දියාති, නො නීහරිතුං, අප ඛො තස්ස පරිබ්බාජකස්ස එතදභොසී. ‘රඤ්ඤො ඛො පන පසෙනදිස්ස කොසලස්ස කොට්ඨාගාරෙ සමණස්ස වා බ්‍රාහ්මණස්ස වා සප්පිස්ස වා තෙලස්ස වා යාවද්දථං පාතුං දියාති, නො නීහරිතුං. යන්නුනාහං රඤ්ඤො පසෙනදිස්ස කොසලස්ස කොට්ඨාගාරං ගන්තවා තෙලස්ස යාවද්දථං පිච්චවා සරං ආගන්තවා උග්ගිරිත්ථාන දදෙය්‍යං, යං ඉමිස්සා විජාතාය භවිස්සති’ ති. අප ඛො සො පරිබ්බාජකො රඤ්ඤො පසෙනදිස්ස කොසලස්ස කොට්ඨාගාරං ගන්තවා තෙලස්ස යාවද්දථං පිච්චවා සරං ආගන්තවා නෙව සක්කොති උද්ධං කාතුං, න පන අධො.

Translate into English.

(06 marks)

Tena kho pana samayena rañño Pasenadissa Kosalassa koṭṭhāgrāre samanassa vā brāhmaṇassa vā sappissa vā telassa vā yāvadatthaṃ pātuṃ diyyati no nīharitūṃ. Atha kho tassa paribbājakassa etadahosi. ‘rañño kho pana pasenadisaa kosalassa koṭṭhāgāre samanassa vā brāhmaṇassa vā sappissa vā telassa vā yāvadatthaṃ pātuṃ diyyati, no nīhraitūṃ. Yannūnāhāṃ rañño Pasenadissa Kosalassa koṭṭhāgāraṃ gantvā telassa yāvadatthaṃ pivitvā gharaṃ āgantvā uggiritvāna dadeyyaṃ, yaṃ imissā vijātāya bhavissatī ti. Atha kho so paribbājako rañño Pasenadissa Kosalassa koṭṭhāgāraṃ gantvā telassa yāvadattham pivitvā gharaṃ āgantvā neva sakkoti uddhaṃ kātuṃ, na pana adho.

(ii) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

මයං සභාව නික්ඛන්තා සරාපි ච භවාපි ච,
සහයෙව ගමිස්සාම නිබ්බාණපුරමුත්තමං.

නිබ්බාණාය වජන්තීනං කිං වක්ඛාමිති සා වදං,
සහ සඛ්ඛාහි නිග්ගවජ්ඣික්ඛුනීනිලයා තදා.

උපස්සයෙ යා’ධිවත්තා දෙවතා තා ඛමන්තු මෙ,
භික්ඛුනීනිලයස්සෙදං පච්ඡමං දස්සනං. මම.

Translate into English.

(06 marks)

Mayaṃ saḥāva nikkhantā gharāpi ca bhavāpi ca,
sahayeva gamissāma nibbāṇapuramuttamaṃ.

Nibbāṇāya vajantīnaṃ kiṃ vakkhāmi sā vadaṃ,
saha sabbāhi niggacchi bhikkhunī nilayā tadā.

Upassaye yādhivatthā devatā tā khamantu me,
bhikkhunīnilayassedamaṃ pacchimaṃ dassanaṃ mama.

2. (i) පාලියට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

(අ) මහණෙනි, වස් එළඹෙන්නට අනුදනිමි.

(ආ) නුඹලා විසින් කුසල් කළ යුතු ය.

(ඇ) එසමයෙහි භාගාවතුන් වහන්සේ විහාරයට වැඩි සේක.

Translate into Pali.

(06 marks)

(a) Oh monks, I permit to observe rainy retreat.

(b) Wholesome acts should be done by you.

(c) Then the blessed One entered the monastery.

(ii) පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා, අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.

එකං සමයං භගවා වෙසාලියං විහරති මහාවනෙ කුටාගාරසාලායං. තෙන ඛො පන සමයෙන වච්ඡගොත්තො පරිබ්බාජකො එකපුණ්ඩරිකො පරිබ්බාජකාරාමො පටිවසති. අප ඛො සො භගවා පුබ්බණ්භසමයං නිවාසෙත්වා පක්ඛවීවරමාදාය වෙසාලියං පිණ්ඩාය පාවිසි. අප ඛො භගවතො එකදහොසි. අතිප්පගො ඛො තාව වෙසාලියං පිණ්ඩාය වරිතුං, යන්නුනාහං යෙන එකපුණ්ඩරිකො පරිබ්බාජකාරාමො, යෙන වච්ඡගොත්තො පරිබ්බාජකො තෙනුපසංකමෙයාන්ති. අප ඛො භගවා යෙන එකපුණ්ඩරිකො පරිබ්බාජකාරාමො යෙන වච්ඡගොත්තො පරිබ්බාජකො තෙනුපසංකමි. අද්දසා ඛො වච්ඡගොත්තො පරිබ්බාජකො භගවන්තං දුරතොව ආගච්ඡන්තං. දිස්වාන භගවන්තං එතදවොච. එතු ඛො භන්තෙ, භගවා. ස්වාගතං භන්තෙ, භගවතො, විරස්සං ඛො භන්තෙ භගවා ඉමං පරියායමකාසි යද්දං ඉධාගමනාය නිසීදතු භන්තෙ, භගවා ඉදමාසනං පඤ්ඤන්තන්ති. නිසීදි භගවා පඤ්ඤන්තෙ ආසනෙ. වච්ඡගොත්තොපි ඛො පරිබ්බාජකො අඤ්ඤතරං නීවං ආසනං ගහෙත්වා එකමන්තං නිසීදි.

(අ) වච්ඡගොත්ත පරිබ්බාජකයා වාසය කළේ කොහි ද?

(ලකුණු 01 යි)

(ආ) භාගාවතුන් වහන්සේට මෙහි දී පහළ වූ අදහස කුමක් ද?

(ලකුණු 01 යි)

(ඇ) 'අතිප්පගො' හා 'ස්වාගතං' යන පදවල අර්ථ දක්වන්න.

(ලකුණු 02 යි)

(ඊ) මෙම ඡේදයෙන් බුදුහිමියන්ගේ කීනම් ගුණයක් ප්‍රකට වේ ද?

(ලකුණු 02 යි)

Read the following passage and answer the questions.

Ekama samayama bhagawa Vesaliyama viharati Mahavane kutagarasalayaama. Tena kho pana samayena Vacchagotto paribbajako Ekapundarika paribbajikarame pativasati. Atha kho so bhagava pubbanhasamayama nivasetva pattacivaramadaya Vesaliyama pindaya pavisi. Atha kho bhagavato etadahosi. Atippago kho tava Vesaliyama pindaya caritum. Yannunahama yena Ekapundariko paribbajakaramo yena Vacchagotto paribbajako tenupasaṅkameyyan'ti. Atha kho bhagava yena Ekapundariko paribbajakaramo yena Vacchagotto paribbajako tenupasaṅkami. Addasa kho Vacchagotto paribbajako bhagavantama duratova agacchantama. Disvana bhagavantama etadvoca. Etu kho bhante, bhagva svagatama bhante, bhagavato, cirassama kho bhante, bhagava imama pariyaamakasi yadidama idhagamanaya. Nisidatu bhante, bhagava idamasanama panhittan ti. Nisidi bhagava panhante asane. Vacchagotopi kho paribbajako anhitarama nicaa asanama gahetva ekamantama nisidi.

- (a) Where did the wanderer Vacchagotta live? (01 mark)
 (b) What was the idea occurred to the blessed One, at this place? (01 mark)
 (c) Give the meaning of the two terms, 'atippago' and 'svāgatam'. (02 marks)
 (d) What is the virtue of the Buddha that emerges from this passage? (02 marks)

II කොටස / Part II

3. (i) සෝභාසාර හා අසෝභාසාර පිළිබඳ දැක්වෙන බාලාවතාර පාඨ ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)
 Write the text lines of the Bālāvātāra which speak of aspirates and non-aspirates. (02 marks)

- (ii) පහත සඳහන් පද විසන්ධි කරන්න. (ලකුණු 04 යි)
 Disjoin the following words. (04 marks)

- | | |
|---------------|-------------------|
| (I) අනෙවති | (II) යානීධ |
| Anveti | Yānīdha |
| (III) භුවාදයො | (IV) යථරිව |
| Bhuvādayo | Yathariva |
| (V) ඡායාව | (VI) මහබ්භය |
| Chāyāva | Mahabbhaya |
| (VII) තන්ධනං | (VIII) බුද්ධසාසනං |
| Tandhanam | Buddhasāsanam |

- (iii) පහත සඳහන් සූත්‍රවල අර්ථය ලියා උදාහරණය බැගින් සපයන්න. (ලකුණු 06 යි)
 Write the meaning of the following sutras providing one example for each. (06 marks)

- | | | |
|---|-----------------------|------------------------------------|
| (I) ක්වාසාවණ්ණං ලුත්තෙ,
kvacāsavaṇṇam lutte, | (II) දීඝං,
dīgham, | (III) නිග්ගහිතඤ්ච
niggahītañca, |
|---|-----------------------|------------------------------------|

4. (i) පහත සඳහන් පදවල බහුවචන රූප දක්වන්න. (ලකුණු 02 යි)
 Give plural forms of the following words. (02 marks)

- (I) තස්ස,
tassa,
 (II) භගවතො,
bhagavato,
 (III) අරහතො,
arahato
 (IV) සම්මාසම්බුද්ධස්ස
sammāsambuddhassa

- (ii) පහත පාඨයන්හි තද කළ අකුරින් මුද්‍රිත නාම පදයන්හි විභක්තිය නම් කරන්න. (ලකුණු 04 යි)
 Name the Case of the following nouns in **printed in bold**. (04 marks)

- (I) පුත්ත, ඉහාගච්ඡ
Putta, ihāgaccha.
 (II) දාරතො මඤ්චෙ සයති
 Dārako **mañce** sayati.
 (III) සො පාදෙන කන්දුකං පහරති
 So **pādena** kandukam paharati
 (IV) සමණස්ස සච්චං රොචතෙ
 Samaṇassa **saccam** rocate

- (iii) තද කළ අකුරින් මුද්‍රිත පදවල ආධ්‍යාත විභක්ති නම් කරන්න. (ලකුණු 06 යි)
Name the Mood of the following verbs in **printed in bold**. (06 marks)
- (I) අඤ්ඤතරා දෙවතා එකමන්තං අට්ඨාසි
Aññatarā devatā ekamantaṃ **aṭṭhāsi**.
- (II) අගා ජෙතවනං ජිනො
Agā Jetavanaṃ jino
- (III) ඉදානි මයං ධම්මං ච විනයං ච සංගායෙය්‍යාම.
Idāni mayam dhammam ca vinayam ca **saṅgāyeyyāma**
- (IV) සබ්බෙව භුතා සුමනා භවන්තු
Sabbeva bhūtā sumanā **bhavantu**
- (V) කිලන්තොස්මි ආනන්ද, නිපජ්ජිස්සාමි.
Kilantosmi Ānanda, **nipajjissāmi**.
- (VI) භගවා චජ්ජගාමං උපනිස්සාය විහරති.
Bhagavā Vajjigāmaṃ upanissāya **viharati**
5. (i) “නාමානං සමාසො යුක්තජ්‍යෝ” යන්නෙහි අර්ථය ලියා උදාහරණයක් සපයන්න. (ලකුණු 02 යි)
Give the meaning of the sūtra ‘nāmānaṃ samāso yutthattho’ with an example. (02 marks)
- (ii) පහත සඳහන් කද්ධිත පදවල අර්ථය ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)
Write the meaning of the following secondary derivatives. (04 marks)
- (I) කච්චානො (II) සාකට්තො
Kaccāno Sākaṭṭiko
- (III) පාපිට්ඨො (IV) ආරොග්‍යං
Pāpiṭṭho Ārogyam
- (iii) පහත සඳහන් පද කුමන සමාසයට අයත් දැයි දක්වන්න. (ලකුණු 06 යි)
Name the compounds (samāsa) of the following words. (06 marks)
- (I) උපනගරං (II) දසබලො
Upanagaraṃ Dasabalo
- (III) ධංසමකසං (IV) රාජභයං
Daṃsamakasaṃ Rājabhayaṃ
- (V) ගුණධනං (VI) සච්චං
Guṇadhaṇam Saccam
6. (i) පහත සඳහන් පාලි සංඛ්‍යා නාම ඉලක්කමෙන් ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)
Write the digits of the following pali numerals. (02 marks)
- (I) චුද්දස (II) ඡන්තිංසති
Cuddasa Chattimsati
- (III) ද්වාසථ්ඨි (IV) එකුනසත
Dvāsatti Ekūnasata
- (ii) පහත වාක්‍ය කර්මකාරකයට හරවා ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)
Change in following sentences into passive voice. (04 marks)
- (I) අහං මදනං පචාමි (II) වොරා අස්සෙ වොරෙන්නි
Ahaṃ odanaṃ pacāmi Corā asse corenti
- (III) මිගො සීහං පස්සති (IV) කුමාරො බුද්ධං චන්දති
Migo sīhaṃ passati Kumāro Buddhamaṃ vandati
- (iii) පහත දැක්වෙන මාතෘකා අකුරින් එකක් තෝරාගෙන වාක්‍ය හයකින් යුතු පාලි රචනාවක් ලියන්න. (ලකුණු 06 යි)
Write a Pali composition consisting of six sentences on one of the following topics. (06 marks)
- (I) මම පාඨසාලා (II) අනුරාධපුරං
Mama pāṭhasālā. Anurādhapuram
- (III) ආරොග්‍යපරමා ලාභා
Ārogyaparamā lābhā.

7. (i) පහත දැක්වෙන නිපාත පදවල අර්ථය ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)
Write the meaning of the following indecliable particles (nipāta). (02 marks)
- (I) සමං (II) අභික්ඛණං
Samam Abhikkhaṇam
- (III) සචෙ (IV) විනා
sace Vinā
- (ii) පහත වාක්‍ය යුගල පූර්ව ක්‍රියාපද යොදා ගනිමින් තනි වාක්‍ය සේ ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)
Write single sentences combining the following two sentences by using absolutive verbs (pūrvakriyā). (04 marks)
- (I) මාතා පුප්ඵනී ඔචිනාති / සා බුද්ධං පූජෙති.
Mātā pupphāni ocināti / Sā Buddhamaṃ pūjeti
- (II) මිගො සීහං පස්සති / සො වෙගෙන ධාවති.
Migo sīham passatī / So vegena dhāvati
- (III) භික්ඛවො උපොසථාගාරං ගච්ඡන්ති / තෙ විනයං වාචෙන්ති.
Bhikkhavo uposathāgāraṃ gacchanti / Te vinayaṃ vācenti.
- (IV) දෙවො ධම්මං සුණාති / සො ආකාසෙන ගච්ඡති.
Devo dhammaṃ suṇāti / So ākāseṇa gacchati
- (iii) පහත සදහන් බාලාවතාර සූත්‍ර නිවැරදි පද යොදා සම්පූර්ණ කරන්න. (ලකුණු 06 යි)
Complete the following Sutrās of the Bālāvatāra using correct words. (06 marks)
- (I) වාගමා
..... cāgamā
- (II) ද්වන්ද්‍වො
..... Dvando
- (III) තත්‍රාකාරො
..... tatrākāro
- (IV) නාමානං සමාසො
Nāmānaṃ samāso
- (V) බහුවචනෙසු
Bahuvacanesu
- (VI) අපාදානෙ
Apādāne
8. (i) උදානපාළියේ නිර්දේශිත සූත්‍රයක දැක්වෙන චරිතයක් හඳුන්වා දෙන්න. (ලකුණු 02 යි)
Introduce a character from the prescribed section of the Udānapāli. (02 marks)
- (ii) සංගාමජී සූත්‍රයේ සාරාංශය ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 04 යි)
Write a summary of the Saṅgāmajī sūtra of the Udānapāli. (04 marks)
- (iii) අපදානපාළිය පිළිබඳ ව කෙටි හැඳින්වීමක් කරන්න. (ලකුණු 06 යි)
Give a brief introduction to the Apadānapāli (06 marks)